

6 January 2021
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية الدورة الثانية

نيويورك، 3-7 أيار/مايو 2021

وثائق الدورة

مذكرة من الأمانة

لغات تقديم الوثائق والمواعيد النهائية

- 1 - ستكون لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، أي الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية، اللغات الرسمية للدورة.
- 2 - ويُطلب من الحكومات أن ترسل إلى أمانة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، بالبريد الإلكتروني، في أقرب وقت مناسب لها ولكن في موعد أقصاه 15 آذار/مارس 2021، كامل الوثائق (التقارير الوطنية، وتقارير الشُعب، وتقارير الأفرقة العاملة، والورقات التقنية) التي أُعدت فيما يتعلق بالبنود المدرجة في جدول الأعمال المؤقت لدورة عام 2021 (GEGN.2/2021/1). وينبغي ألا يتجاوز طول الوثائق كاملة 300 كلمة (نحو 10 صفحات). وينبغي أن تقدم الوثائق مشفوعة بموجزات، لا تتجاوز 500 كلمة. وينبغي أن تقدم الموجزات قبل 22 كانون الثاني/يناير 2021 كي تتسنى ترجمتها وإصدارها باللغات الرسمية الست.
- 3 - ومن الأهمية بمكان أن تمثل الحكومات والخبراء للمواعيد النهائية المذكورة أعلاه لكي يتسنى إصدار وثائقهم وإتاحتها على الموقع الشبكي لفريق الخبراء (https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/)، قبل انعقاد الدورة.

موضوع الدورة

- 4 - موضوع الدورة الثانية هو "الأسماء الجغرافية تدعم التنمية المستدامة وإدارة الجائحة". ويتوافق هذا الموضوع مع موضوع المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة لعام 2021 المحدد



في قرار الجمعية العامة 298/74، وهو "التعافي المستدام والمرن من آثار جائحة كوفيد-19 على نحو يعزز الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية المستدامة: بناء مسار شامل وفعال لتحقيق خطة عام 2030 في سياق عقد العمل والإنجاز من أجل التنمية المستدامة". ويدعم توافق الموضوعين قرار الجمعية العامة 1/70، الذي دعا فيه الهيئات والمنظمات الحكومية الدولية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى تجسيد الطابع المتكامل لأهداف التنمية المستدامة، وكذلك الصلات التي تربط فيما بينها. وتُشجّع الحكومات على النظر في الطابع المتكامل والمتربط وغير القابل للتجزئة لأهداف التنمية المستدامة في عملها المتعلق بتوحيد الأسماء الجغرافية. وإبلاء تركيز خاص على موضوع الدورة أمر مرحب به؛ ولكن يُشجّع أيضاً تقديم الوثائق التي تركز على القضايا العامة والتحديات التي تواجه توحيد الأسماء الجغرافية.

شكل الوثائق وعرضها

5 - تحرر الوثائق بصيغة Microsoft Word وترسل بالبريد الإلكتروني إلى أمانة الفريق (انظر الفقرة 11). ويجب أن يشار إلى القرار ذي الصلة وبند جدول الأعمال المؤقت الذي سيُنظر في الوثيقة في إطاره. وتُشجّع الحكومات على إدراج فقرة أخيرة في كل وثيقة تذكر فيها الإجراء الذي يُدعى فريق الخبراء إلى اتخاذه، من قبيل توصيات يحاط بها علماء، للمناقشة أو لإبداء الرأي أو للتأييد. وينبغي للحكومات أن تكون على علم بأنه، توكيلاً لإنجاز أعمال الدورة في الاجتماعات المقررة، يمكن النظر في بعض الوثائق للعلم ولا لغرض عرضها.

6 - وستورّع الوثائق بكتبتها باللغة (باللغات) الرسمية الأصلية التي قُدمت بها. وينبغي للحكومات أن تتأكد من إيراد التسميات المختصرة والمختصرات بتسمياتها الكاملة عند ورودها لأول مرة. وإذا استُخدمت تسميات مختصرة ومختصرات عدة، ينبغي بيانها في قائمة في مطلع الوثيقة.

التقارير الوطنية

(البند 4 (أ) من جدول الأعمال المؤقت)

7 - عملاً بأحكام القرار 7 الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية (المتاح عبر الرابط www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do)، يُطلب إلى الحكومات أن تتقيّد بالمبادئ التوجيهية أدناه لدى صوغ تقاريرها الوطنية عن التقدم المحرز منذ الدورة الأولى لفريق الخبراء، المعقودة في عام 2019. وينبغي للتقارير الوطنية أن تتضمن ما يلي:

(أ) موجز، لا يتجاوز طوله 500 كلمة، يعرض القضايا الرئيسية التي يتناولها التقرير؛

(ب) معلومات أساسية أو عرض تاريخي مقتضب (بالنسبة فقط للبلدان التي لم تقدم تقارير وطنية في المؤتمرات السابقة)؛

(ج) مناقشة للأهداف والبرامج الوطنية؛

(د) مناقشة للمشاكل والحلول والإنجازات خلال الفترة المشمولة بالتقرير؛

(هـ) استنتاجات وتوصيات.

8 - وقد يكون من الأنسب تقديم بعض المعلومات عن التوحيد الوطني في ورقات منفصلة تمهيداً لمناقشتها في إطار بنود أخرى من جدول الأعمال.

تقارير الشُعب

(البند 4 (ب) من جدول الأعمال المؤقت)

9 - ينبغي للتقارير المقدمة من شعبة فريق الخبراء أن تشمل مواد ذات اهتمام مشترك للشُعب. وقد يكون إدراج بعض المعلومات في التقارير الوطنية أو في إطار أنشطة أفرقة عاملة معينة (أو بنود أخرى من جدول الأعمال) أنسب من إدراجها في تقارير الشُعب.

تقرير الدورة

10 - سيصدر تقرير عن أعمال الدورة.

11 - وينبغي توجيه المراسلات إلى أمانة فريق الخبراء (geoinfo_unsd@un.org). ومن باب اللياقة، توجّه أيضا نسخ من المراسلات إلى سيسيل بليك (blake1@un.org) وفيلما فراني (frani@un.org).
